



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 14. února 2012
(OR. en)**

6468/12

**Inte rinstitucionální spis:
2012/0009 (NLE)**

**EEE 8
TRANS 43
CH 6
MI 93
AELE 8
N 3
ISL 3
FL 6**

NÁVRH

Odesílatel:	Evropská komise
Ze dne:	13. února 2012
Č. dok. Komise:	COM(2012) 43 final
Předmět:	Návrh rozhodnutí Rady o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Smíšeném výboru EHP ke změně přílohy XIII (Doprava)

Delegace naleznou v příloze návrh Komise podaný s průvodním dopisem Jordiho AYETA
PUIGARNAUA, ředitele, pro Uweho CORSEPIUSE, generálního tajemníka Rady Evropské unie.

Příloha: COM(2012) 43 final



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 10.2.2012
COM(2012) 43 final

2012/0009 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Smíšeném výboru EHP
ke změně přílohy XIII (Doprava)**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Pro zajištění nezbytné právní jistoty a jednotnosti vnitřního trhu má Smíšený výbor EHP začleňovat veškeré příslušné právní předpisy Unie co nejdříve po jejich přijetí do Dohody o EHP.

2. VÝSLEDKY KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

Předloha rozhodnutí Smíšeného výboru EHP (přiložená k tomuto návrhu rozhodnutí Rady) má změnit přílohu XIII (Doprava) přidáním nového *acquis* Unie v této oblasti. Týká se to níže uvedených oblastí:

- (a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009 ze dne 21. října 2009, kterým se zavádějí společná pravidla týkající se závazných podmínek pro výkon povolání podnikatele v silniční dopravě;
- (b) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1072/2009 ze dne 21. října 2009 o společných pravidlech pro přístup na trh mezinárodní silniční nákladní dopravy (přepracované znění) a
- (c) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 ze dne 21. října 2009 o společných pravidlech pro přístup na mezinárodní trh autokarové a autobusové dopravy,

které by měly být začleněny do Dohody.

Pro provádění těchto aktů se navrhuje určité úpravy, týkající se např. vzájemného uznávání osvědčení a licencí, a do návrhu rozhodnutí Smíšeného výboru EHP se začleňují vzorové formuláře.

3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

Podle čl. 1 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 2894/94 o některých prováděcích pravidlech k Dohodě o Evropském hospodářském prostoru zaujímá Rada postoj k takovým rozhodnutím, která má jménem Unie přijmout na návrh Komise.

Komise předkládá návrh rozhodnutí Smíšeného výboru EHP Radě, aby jej tato přijala jako postoj Unie. Komise doufá, že jej bude moci předložit Smíšenému výboru EHP co nejdříve.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Smíšeném výboru EHP ke změně přílohy XIII (Doprava)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 91 odst. 1 a čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XIII Dohody o Evropském hospodářském prostoru („Dohoda o EHP“) obsahuje zvláštní ustanovení a ujednání týkající se dopravy.
- (2) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009 ze dne 21. října 2009, kterým se zavádějí společná pravidla týkající se závazných podmínek pro výkon povolání podnikatele v silniční dopravě a zrušuje směrnice Rady 96/26/ES,¹ by mělo být začleněno do Dohody.
- (3) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1072/2009 ze dne 21. října 2009 o společných pravidlech pro přístup na trh mezinárodní silniční nákladní dopravy (přepracované znění)² by mělo být začleněno do Dohody.
- (4) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 ze dne 21. října 2009 o společných pravidlech pro přístup na mezinárodní trh autokarové a autobusové dopravy a o změně nařízení (ES) č. 561/2006³ by mělo být začleněno do Dohody.
- (5) Směrnice Rady 96/26/ES⁴, která je začleněna do Dohody, se zrušuje nařízením (ES) č. 1071/2009, avšak měla by být dále používána, než bude v Dohodě zrušena s účinkem od 4. prosince 2011, kdy se začne používat nařízení (ES) č. 1071/2009.
- (6) Nařízení Rady (EHS) č. 881/92⁵ a 3118/93⁶ a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/94/ES⁷, které jsou začleněny do Dohody, se zruší nařízením (ES) č.

¹ Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 51.

² Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 72.

³ Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 88.

⁴ Úř. věst. L 124, 23.5.1996, s. 1.

⁵ Úř. věst. L 95, 9.4.1992, s. 1.

⁶ Úř. věst. L 279, 12.11.1993, s. 1.

⁷ Úř. věst. L 374, 27.12.2006, s. 5.

1072/2009, avšak měly by být dále používány, než bude v Dohodě zrušena s účinkem od 4. prosince 2011, kdy se začne plně používat nařízení (ES) č. 1072/2009.

- (7) Nařízení Rady (EHS) 684/92⁸ a (ES) č. 12/98,⁹ která jsou začleněna do Dohody, se zrušují nařízením (ES) č. 1073/2009, avšak měla by být dále používána, než budou v Dohodě s účinkem od 4. prosince 2011 zrušena, kdy se začne plně používat nařízení (ES) č. 1073/2009.
- (8) Příloha XIII Dohody o EHP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (9) Postoj Unie ve Smíšeném výboru EHP by měl být založen na přiložené předloze rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má Unie zaujmout ve Smíšeném výboru EHP k navrhované změně přílohy XIII Dohody o EHP, vychází z předlohy rozhodnutí Smíšeného výboru EHP připojené k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda*

⁸

Úř. věst. L 74, 20.3.1992, s. 1.

⁹

Úř. věst. L 4, 8.1.1998, s. 10.

PŘÍLOHA

Předloha

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

ze dne

,kterým se mění příloha XIII (Doprava) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (10) Příloha XIII Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. ... / ... ze dne¹.
- (11) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009 ze dne 21. října 2009, kterým se zavádějí společná pravidla týkající se závazných podmínek pro výkon povolání podnikatele v silniční dopravě a zrušuje směrnice Rady 96/26/ES², by mělo být začleněno do Dohody.
- (12) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1072/2009 ze dne 21. října 2009 o společných pravidlech pro přístup na trh mezinárodní silniční nákladní dopravy (přepracované znění)³ by mělo být začleněno do Dohody.
- (13) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 ze dne 21. října 2009 o společných pravidlech pro přístup na mezinárodní trh autokarové a autobusové dopravy a o změně nařízení (ES) č. 561/2006⁴ by mělo být začleněno do Dohody.
- (14) Směrnice Rady 96/26/ES⁵, která je začleněna do Dohody, se zrušuje nařízením (ES) č. 1071/2009, avšak měla by být dále používána, než bude v Dohodě zrušena s účinkem od 4. prosince 2011, kdy se začne používat nařízení (ES) č. 1071/2009.
- (15) Nařízení Rady (EHS) č. 881/92/ES⁶ a 3118/93⁷ a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/94/ES⁸, které jsou začleněny do Dohody, se zrušují nařízením (ES) č. 1072/2009, avšak měly by být dále používány, než budou v Dohodě zrušena s účinkem od 4. prosince 2011, kdy se začne plně používat nařízení (ES) č. 1072/2009.

¹

² Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 51.

³ Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 72.

⁴ Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 88.

⁵ Úř. věst. L 124, 23.5.1996, s. 1.

⁶ Úř. věst. L 95, 9.4.1992, s. 1.

⁷ Úř. věst. L 279, 12.11.1993, s. 1.

⁸ Úř. věst. L 374, 27.12.2006, s. 5.

- (16) Nařízení Rady (EHS) č. 684/92⁹ a (ES) č. 12/98,¹⁰ která jsou začleněna do Dohody, se zrušují nařízením (ES) č. 1073/2009, avšak měla by být dále používána, než budou v Dohodě zrušena s účinkem od 4. prosince 2011, kdy se začne plně používat nařízení (ES) č. 1073/2009,

ROZHODLA TAK TO:

Článek 1

Příloha XIII Dohody se mění takto:

1. Za bod 19 (směrnice Rady 96/26/ES) se vkládá nový bod, který zní:

„19a. **32009 R 1071**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009 ze dne 21. října 2009, kterým se zavádějí společná pravidla týkající se závazných podmínek pro výkon povolání podnikatele v silniční dopravě a zrušuje směrnice Rady 96/26/ES (Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 51).

Pro účely Dohody se uvedené nařízení upravuje takto:

- a) v čl. 7 odst. 1 ohledně států ESVO se slova „v měnách členských států, které se neúčastní třetí etapy hospodářské a měnové unie“ nahrazují slovy „v měnách států ESVO“ a slova „zveřejněné v *Úředním věstníku Evropské unie*“ slovy „úředně vyhlášený v každém státě ESVO“.
 - b) Státy ESVO uznávají doklady vydané členskými státy EU v souladu s článkem 21 nařízení. Pro účely tohoto uznávání se v ustanoveních osvědčení v příloze III nařízení „členským státem nebo členskými státy“ rozumějí „členský stát nebo členské státy EU, Island, Lichtenštejnsko a Norsko“.
 - c) Evropská unie a členské státy EU uznávají osvědčení vydané Islandem, Lichtenštejnskem a Norskem v souladu s nařízením ve znění dodatku 7 k této příloze.
 - d) Osvědčení vydávaná Islandem, Lichtenštejnskem a Norskem odpovídají vzoru uvedenému v dodatku 7 k této příloze.
 - e) V příloze I se odkaz na rozhodnutí Rady 85/368/EHS nahrazuje odkazem na doporučení 2008/C 111/01 ze dne 23. dubna 2008 o zavedení evropského rámce kvalifikací pro celoživotní učení.“
2. V bodě 24e (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006) se doplňují slova:
- „ve znění:

⁹ Úř. věst. L 74, 20.3.1992, s. 1.

¹⁰ Úř. věst. L 4, 8.1.1998, s. 10.

- **32009 R 1073**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 ze dne 21. října 2009 (Úř. věst. L 300, 14. 11. 2009, s. 88).

Pro účely této dohody se nařízení upravuje takto:

Ustanovení čl. 8 odst. 6a se použije na řidiče vykonávající jednorázovou příležitostnou autokarovou přepravu na území Islandu.“

3. Za bod 25 (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/94/ES) se vkládá nový bod, který zní:

„25a. **32009 R 1072**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1072/2009 ze dne 21. října 2009 o společných pravidlech pro přístup na trh mezinárodní silniční nákladní dopravy (přepracované znění) (Úř. věst. L 300, 14. 11. 2009, s. 72).

Přiměřeně se použijí přechodná opatření stanovená v přílohách aktu o přistoupení přijatého dne 25. dubna 2005 nebo případně protokolu o přistoupení přijatého dne 25. dubna 2005 pro Bulharsko (příloha VI, kapitola 5, bod 1) a pro Rumunsko (příloha VII, kapitola 6, bod 1) týkající se nařízení Rady (EHS) č. 3118/93.

Pokud jde o ochranné mechanismy obsažené v přechodných opatřeních uvedených v předchozím odstavci, použije se PROTOKOL 44 O OCHRANNÝCH MECHANISMECH NA ZÁKLADĚ ROZŠÍŘENÍ EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU.

Pro účely Dohody se uvedené nařízení upravuje takto:

- a) Ustanovení čl. 1 odst. 2 se nahrazuje tímto:

„2. V případě přepravy zboží ze smluvní strany do třetí země a zpět se toto nařízení nepoužije na část každé jízdy prováděné po území smluvní strany nakládky a vykládky, pokud se smluvní strany nedohodly jinak.“

- b) Ustanovení čl. 1 odst. 3 se nahrazuje tímto:

„Toto nařízení se nedotýká ustanovení vztahujících se k přepravě ze státu ESVO do třetí země uvedených v odstavci 2, která jsou stanovena ve dvoustranných dohodách uzavřených mezi státem ESVO a třetí zemí, která buď podle dvoustranných povolení, nebo podle dohod o liberalizaci umožňuje nakládku a vykládku ve smluvní straně dopravci usazenými v jiné smluvní straně, pokud se dodržuje zásada nediskriminace mezi dopravci ze Společenství a dopravci ze státu ESVO.“

- c) Ustanovení čl. 1 odst. 5 a 6 se použijí pouze na dopravu pro vlastní potřebu.

- d) Státy ESVO uznávají v souladu s tímto nařízením licence a osvědčení řidiče Společenství vydané členskými státy EU. Pro účely tohoto uznávání se ve všeobecných ustanoveních licence Společenství uvedených v příloze II tohoto nařízení a pro osvědčení řidiče uvedených v příloze III tohoto nařízení slova „Společenství“ nahrazují slovy „Společenství a Island, Lichtenštejnsko a Norsko“ a slova „členské státy“

nahrazují slovy „členský stát nebo členské státy EU a (nebo) Island, Lichtenštejnsko a Norsko.

- e) Společenství a členské státy EU uznávají licence a osvědčení řidiče vydaná státem ESVO v souladu s tímto nařízením přizpůsobeným částí b) přílohy II a III v dodatku 2 k této příloze.
- f) Licence a osvědčení řidiče vydané státem ESVO odpovídají vzorům uvedeným v dodatku 2 k této příloze.
- g) V čl. 5 odst. 1 písm. b) a odst. 2 se slova „ve smyslu směrnice Rady 2003/109/ES ze dne 25. listopadu 2003 o právním postavení státních příslušníků třetích zemí, kteří jsou dlouhodobě pobývajícími rezidenty“ a „ve smyslu směrnice 2003/109/ES“ nepoužijí.
- h) Znění čl. 9 odst. 1 písm. e) se nahrazuje tímto:

„DPH (daň z přidané hodnoty) nebo daň z obratu u dopravních služeb.“

- i) V případech uvedených v článku 10:
 - v případě států ESVO se slovo „Komise“ nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO“ a slovo „Rada“ se nahrazuje slovy „Stálý výbor ESVO“;
 - když Komise od členského státu EU nebo Kontrolní úřad od Islandu, Lichtenštejnska nebo Norska obdrží žádost, aby přijaly ochranná opatření, je neprodleně vyzvána Smíšený výbor EHP a jsou mu poskytnuty všechny příslušné informace.

Na žádost smluvní strany proběhnou ve Smíšeném výboru EHP konzultace. Tyto konzultace mohou být vyžadovány v případě prodloužení ochranných opatření.

Jakmile Evropská komise nebo Kontrolní úřad ESVO přijmou rozhodnutí, neprodleně oznámí přijatá opatření Smíšenému výboru EHP.

Domnívá-li se jakákoli smluvní strana, že by ochranná opatření vytvořila nerovnováhu mezi právy a povinnostmi smluvních stran, použije se přiměřeně článek 114 Dohody.

4. Za bod 32 (nařízení Rady (EHS) č. 684/92) se vkládá nový bod, který zní:

„32a. **32009 R 1073**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 ze dne 21. října 2009 o společných pravidlech pro přístup na mezinárodní trh autokarové a autobusové dopravy a o změně nařízení (ES) č. 561/2006 (Úř. věst. L 300, 14. 11. 2009, s. 88).

Pro účely Dohody se uvedené nařízení upravuje takto:

- a) Ustanovení čl. 1 odst. 2 se nahrazuje tímto:

„V případě přepravy zboží ze smluvní strany do třetí země a zpět se toto nařízení nepoužije na část každé jízdy provedené na území smluvní strany nástupu a výstupu, pokud se smluvní strany nedohodly jinak.“

- b) Ustanovení čl. 1 odst. 3 se nepoužije.
- c) Státy ESVO uznávají v souladu s tímto nařízením licence Společenství vydané členskými státy EU. Pro účely tohoto uznávání se v ustanoveních o licenci Společenství v příloze II nařízení nahrazují slova „členský stát nebo členské státy“ slovy „členský stát nebo členské státy EU, Island, Lichtenštejnsko nebo Norsko.“
- d) Společenství a členské státy EU uznávají licence vydané Islandem, Lichtenštejnskem a Norskem v souladu s nařízením ve znění dodatku 4 k této příloze.
- e) Licence vydávané Islandem, Lichtenštejnskem a Norskem odpovídají vzoru uvedenému v dodatku 4 k této dohodě.
- f) Znění čl. 16 odst. 1 písm. e) se nahrazuje tímto:

„DPH (daň z přidané hodnoty) nebo daň z obratu u dopravních služeb.“

5. Ustanovení bodů 19 (směrnice Rady 96/26/ES), 25 (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/94/ES), 26a (nařízení Rady (EHS) č. 881/92), 26c (nařízení Rady (EHS) č. 3118/93), 32 (nařízení Rady (EHS) č. 684/92) a 33b (nařízení Rady (ES) č. 12/98) se zrušují s účinkem od 4. prosince 2011.

Článek 2

Dodatky 2, 4 a 7 k příloze XIII Dohody se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 3

Znění nařízení (ES) č. 1071/2009, č. 1072/2009 a č. 1073/2009 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem [...] za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody¹¹.

¹¹ [Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.] [Byly oznámeny žádné ústavní požadavky.]

Článek 5

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne [...].

Za Smíšený výbor EHP

předseda

*tajemníci
Smíšeného*

výboru

EHP

PŘÍLOHA

rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č.

Dodatky 2, 4 a 7 k příloze XIII Dohody se mění takto:

1. Dodatek 2 k příloze XIII Dohody se nahrazuje tímto:

„DODATEK 2

**DOKLADY UVEDENÉ V PŘÍLOZE NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A
RADY (ES) č. 1072/2009 VE ZNĚNÍ UPRAVENÉM PRO ÚČELY DOHODY O EHP**

(viz úprava v bodě 25 písm. f) přílohy XIII Dohody)

PŘÍLOHA II

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

a)

(Barva Pantone light blue celulózový papír, formát DIN A4, alespoň 100 g/m²)

(První strana licence)

(Znění v úředním jazyku, příp. úředních jazycích státu ESVO vydávajícího licenci)

Rozlišovací značka státu¹
vydávajícího licenci

Název příslušného orgánu nebo
subjektu

LICENCE č. ...

(nebo)

OVĚŘENÝ OPIS č.

pro mezinárodní silniční nákladní přepravu pro cizí potřebu

Tato licence opravňuje²

.....

.....

k výkonu mezinárodní silniční nákladní přepravy pro cizí potřebu jakoukoli trasou pro jízdy nebo jejich části prováděné na území Společenství a Islandu, Lichtenštejnska a Norska³ podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1072/2009 ze dne 21. října 2009 o společných pravidlech pro přístup na trh mezinárodní silniční nákladní dopravy ve znění přizpůsobeném pro účely Dohody o Evropském hospodářském prostoru (Dohoda o EHP) a v souladu s obecnými ustanoveními této licence.

Zvláštní poznámky:	
.....	
Tato licence je platná od.....	do.....
Vydána v..... ,	dne
..... ⁴	

¹ Rozlišovacími značkami jsou IS (Island), (FL) Lichtenštejnsko, (N) Norsko.

² Jméno, název nebo obchodní firma a úplná adresa podnikatele v silniční nákladní dopravě.

³ Dále jen „státy ESVO“.

⁴ Podpis a razítko příslušného orgánu nebo subjektu vydávajícího osvědčení.

b)

(Druhá strana licence)

(Znění v úředním jazyku, příp. úředních jazycích států ESVO vydávajícího licenci)

OBECNÁ USTANOVENÍ

Tato licence se vydává na základě nařízení (ES) č. 1072/2009 ve znění přizpůsobeném pro účely Dohody o EHP.

Oprávně držiteli k výkonu mezinárodní silniční nákladní přepravy pro cizí potřebu jakoukoli trasou pro jízdy nebo část jízdy prováděných na území Společenství a států ESVO, případně za podmínek, které jsou v ní stanoveny:

- pokud jde o jízdu vozidla, při které leží výchozí a cílové místo ve dvou různých státech, které jsou buď členskými státy EU nebo státy ESVO, s průjezdem nebo bez průjezdu jedním či více členskými státy EU nebo státy ESVO nebo jednou či více třetími zeměmi,
- pokud jde o jízdu vozidla, při které leží výchozí místo v jednom členském státu EU nebo státu ESVO a cílové místo v třetí zemi nebo naopak, s průjezdem nebo bez průjezdu jedním či více členskými státy EU nebo státy ESVO nebo jednou či více třetími zeměmi,
- pokud jde o jízdu vozidla mezi třetími zeměmi s průjezdem po území jednoho nebo více členských států EU nebo států ESVO,

jakož i k jízdě bez nákladu související s takovými přepravami.

Při přepravě z členského státu EU nebo státu ESVO do třetí země a naopak se tato licence nevztahuje na část jízdy provedenou na území členských států EU nebo státu ESVO nakládky nebo vykládky.

Tato licence je na jméno držitele a je nepřenosná.

Může být odebrána příslušným orgánem státu ESVO, který ji vydal, zejména jestliže dopravce:

- nesplňuje všechny podmínky stanovené pro používání této licence,
- předložil nesprávné informace o údajích požadovaných k vydání nebo prodloužení platnosti licence.

Prvopis licence musí být uchováván podnikem silniční nákladní dopravy.

Ověřený opis licence se musí nacházet ve vozidle¹. U soupravy vozidel musí být uchováván v tažném vozidle. Platí pro celou soupravu vozidel, i v případě, že přívěs nebo návěs není uveden do provozu nebo registrován jménem držitele licence nebo že je uveden do provozu nebo registrován v jiném členském státě EU nebo v jiném státě ESVO.

Licence musí být předložena na žádost oprávněného kontrolora.

Držitel je povinen dodržovat na území každého členského státu EU a každého státu ESVO jeho platné právní a správní předpisy, zejména předpisy upravující provozování dopravy a silniční provoz.

¹

„Vozidlení“ se rozumí samostatné motorové vozidlo registrované v některém státě ESVO nebo souprava vozidel, u které je alespoň tažné vozidlo registrováno v některém státě ESVO, určené výlučně pro nákladní přepravu.

PŘÍLOHA III

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

a)

(Barva Pantone pink, celulózový papír formát DIN A4, alespoň 100 g/m²)

(První strana osvědčení)

(Znění v úředním jazyku, příp. úředních jazycích státu ESVO vydávajícího licenci)

Rozlišovací značka státu¹
vydávajícího osvědčení

Název příslušného orgánu nebo
subjektu

OSVĚDČENÍ ŘIDIČE č. ...

pro silniční nákladní přepravu pro cizí potřebu na základě licence Společenství nebo licence vydané Islandem,
Lichtenštejnskem, Norskem²

(Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1072/2009 ze dne 21. října 2009 o společných pravidlech pro přístup na trh
mezinárodní silniční nákladní dopravy)

Toto osvědčení potvrzuje, že na základě dokumentu předloženého:

.....
.....³

řidič:

Příjmení a jméno	
Datum a místo narození	Státní příslušnost
Druh a číslo průkazu totožnosti	
Datum vydání	Místo vydání
Číslo řidičského oprávnění	
Datum vydání	Místo vydání
Číslo sociálního pojištění	

je zaměstnán v souladu s právními a správními předpisy a případně kolektivními smlouvami a v souladu s pravidly platnými
v následujícím státě ESVO, týkajícími se podmínek zaměstnání a podmínek odborného výcviku řidičů v tomto státě ESVO,
aby prováděl silniční dopravu v tomto státě:

.....⁴

Zvláštní poznámky:

¹ Rozlišovací značkami jsou IS (Island), (FL) Lichtenštejnsko, (N) Norsko.

² Dále jen „státy ESVO“.

³ Jméno, název nebo obchodní firma a úplná adresa podnikatele v silniční nákladní dopravě.

⁴ Název státu, v němž je podnikatel v silniční nákladní dopravě usazen.

.....

Toto osvědčení platí od.....	do.....
Vydáno v.....	dne
..... ⁵	

⁵ Podpis a razítko příslušného orgánu nebo subjektu vydávajícího osvědčení.

b)

(Druhá strana osvědčení)

(Znění v úředním jazyku, příp. úředních jazycích státu ESVO vydávajícího osvědčení)

OBECNÁ USTANOVENÍ

Toto osvědčení se vydává na základě nařízení (ES) č. 1072/2009 ve znění přízpůsobeném pro účely Dohody o EHP.

Osvědčuje, že řidič v něm uvedený je zaměstnán v souladu s právními a správními předpisy a případně kolektivními smlouvami a v souladu s pravidly platnými v státě ESVO uvedeném v osvědčení týkajícími se podmínek zaměstnání a podmínek odborného výcviku řidičů v tomto státě ESVO, aby prováděl silniční dopravu v tomto státě.

Osvědčení řidiče náleží dopravci, který je propůjčuje řidiči v něm uvedenému, když řidič řídí vozidlo¹ při přepravě na základě licence Společenství nebo licence státu ESVO vydané danému dopravci. Osvědčení řidiče není přenosné. Osvědčení řidiče je platné, pouze pokud jsou splněny podmínky, za kterých bylo vydáno, a podnikatel v silniční nákladní dopravě je musí okamžitě vrátit vydávajícímu orgánu, nejsou-li již tyto podmínky splněny.

Osvědčení řidiče může být odejmuto příslušným orgánem státu ESVO, který je vydal, zejména pokud držitel

- nespĺňuje všechny podmínky pro používání osvědčení,
- předložil nesprávné informace o údajích požadovaných k vydání nebo prodloužení platnosti osvědčení.

Podnik silniční nákladní dopravy musí uchovávat ověřený opis osvědčení.

Prvopis osvědčení se musí nacházet ve vozidle a musí být řidičem předložen na žádost oprávněného kontrolora.“

¹

„Vozidlem“ se rozumí samostatné motorové vozidlo registrované v některém státě ESVO nebo souprava vozidel, u které je alespoň tažné vozidlo.

2. Dodatek 4 k příloze XIII Dohody se nahrazuje tímto:

„DODATEK 4

**DOKLADY UVEDENÉ V PŘÍLOZE NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A
RADY (ES) č. 1073/2009 VE ZNĚNÍ UPRAVENÉM PRO ÚČELY DOHODY O EHP**

(viz úprava v bodě 32 písm. e) přílohy XIII Dohody)

PŘÍLOHA II

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

a)

(Barva Pantone light blue celulókový papír, formát DIN A4, alespoň 100 g/m²)

(První strana licence)

(Znění v úředním jazyku, příp. úředních jazycích státu ESVO vydávajícího licenci)

Rozlišovací značka státu¹
vydávajícího licenci

Název příslušného orgánu nebo
subjektu

LICENCE č. ...

(nebo)

OVĚŘENÝ OPIS č.

pro mezinárodní osobní přepravu autokary a autobusy pro cizí potřebu

Držitel licence²

.....

.....

je oprávněn provádět mezinárodní silniční osobní přepravu pro cizí potřebu na území Společenství a Islandu, Lichtenštejnska a Norska³ v souladu s podmínkami stanovenými nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 ze dne 21. října 2009 o společných pravidlech pro přístup na mezinárodní trh autokarové a autobusové dopravy, ve znění přizpůsobeném pro účely Dohody o Evropském hospodářském prostoru (Dohoda o EHP) a v souladu s obecnými ustanoveními této licence.

Poznámky:	
.....	
Tato licence je platná od	do
Vydána v	dne
..... ⁴	

¹ Rozlišovacími značkami jsou IS (Island), (FL) Lichtenštejnsko, (N) Norsko.

² Jméno, název nebo obchodní firma a úplná adresa dopravce.

³ Dále jen „státy ESVO“.

⁴ Podpis a razítko příslušného orgánu nebo subjektu vydávajícího licenci.

b)

(Druhá strana licence)

(Znění v úředním jazyku, příp. úředních jazycích států ESVO vydávajícího licenci)

OBECNÁ USTANOVENÍ

1. Tato licence se vydává na základě nařízení (ES) č. 1073/2009 ve znění přizpůsobeném pro účely Dohody o EHP.
2. Tuto licenci vydávají příslušné orgány států ESVO, v němž je usazen dopravce provozující dopravu pro cizí potřebu, který:
 - a) je oprávněn státem ESVO usazení provozovat linkovou dopravu, včetně zvláštní linkové dopravy, nebo příležitostnou dopravu autokarem nebo autobusem;
 - b) splňuje podmínky stanovené předpisy Společenství, ve znění přizpůsobeném pro účely Dohody o EHP, o přístupu k povolání podnikatele ve vnitrostátní nebo mezinárodní silniční osobní dopravě;
 - c) vyhovuje právním předpisům týkajícím se norem pro řidiče a vozidla.
3. Tato licence opravňuje k mezinárodní přepravě cestujících autokary a autobusy provozované pro cizí potřebu na všech dopravních spojích pro jízdy vykonávané na území Společenství a států ESVO:
 - a) pokud jde o jízdu vozidla, při které leží výchozí a cílové místo ve dvou různých státech, které jsou buď členskými státy EU nebo státy ESVO, s průjezdem nebo bez průjezdu jedním či více členskými státy EU nebo státy ESVO nebo jednou či více třetími zeměmi;
 - b) jestliže se výchozí a cílový bod nacházejí v témže členském státě EU nebo státě ESVO a cestující nastupují či vystupují v jiném členském státě EU nebo státě ESVO nebo ve třetí zemi;
 - c) pokud jde o jízdu vozidla, při které leží výchozí místo v jednom členském státě EU nebo státě ESVO a cílové místo v třetí zemi a naopak, s průjezdem nebo bez průjezdu jedním či více členskými státy EU nebo státy ESVO nebo jednou či více třetími zeměmi;
 - d) pokud jde o jízdu vozidla mezi třetími zeměmi s průjezdem přes území jednoho nebo více členských států EU nebo států ESVO,

a jízdy prázdných vozidel související s přepravami za podmínek stanovených nařízením (ES) č. 1073/2009, ve znění přizpůsobeném pro účely Dohody o EHP.

Při přepravě z členského státu EU nebo státu ESVO do třetí země a naopak se tato licence nevztahuje na část jízdy provedenou na území členských států EU nebo států ESVO, kde nastupují nebo vystupují cestující.
4. Tato licence je osobní a nepřenositelná.
5. Tato licence může být odebrána příslušným orgánem státu ESVO, který ji vydal, a to zejména v případech, kdy dopravce:
 - a) již nesplňuje podmínky stanovené v čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 1073/2009;
 - b) poskytl nesprávné informace o údajích vyžadovaných pro vydání nebo prodloužení platnosti licence;
 - c) se dopustil závažného porušení právních předpisů Společenství v oblasti silniční dopravy, ve znění přizpůsobeném pro účely Dohody o EHP, v kterémkoliv členském státě EU nebo státě ESVO, zejména předpisů týkajících se vozidel, dob řízení a dob odpočinku řidičů a poskytování souběžné nebo dočasné dopravy bez povolení podle čl. 5 odst. 1 páteho pododstavce nařízení (ES) č. 1073/2009. Příslušné orgány státu ESVO, v němž je usazen dopravce, který se porušení dopustil, mohou mimo jiné buď odejmout licenci, nebo dočasně nebo trvale odejmout některé nebo všechny ověřené opisy licence.

Tyto sankce jsou určovány podle závažnosti protiprávního jednání, kterého se držitel licence dopustí, a s ohledem na celkový počet ověřených opisů licence, které má v držení pro účely mezinárodní dopravy.

6. Prvopis licence musí být uchováván u podnikatele v silniční osobní dopravě. Ověřený opis licence se musí nacházet ve vozidle, které vykonává mezinárodní přepravu.
7. Tato licence musí být předložena na žádost oprávněného kontrolora.
8. Na území každého členského státu EU nebo státu ESVO musí držitel dodržovat právní a správní předpisy účinné v dotčeném státě, zejména pokud jde o dopravu a dopravní provoz.
9. „Linkovou dopravou“ se rozumí pravidelná přeprava cestujících v určených intervalech a na určených trasách, přičemž cestující mohou vystupovat a nastupovat na předem určených zastávkách; tato doprava je s výhradou případné povinné rezervace přístupná všem.

Pravidelnost linkové dopravy není dotčena tím, že provozní podmínky této dopravy mohou být upraveny podle potřeb uživatelů.

Pro linkovou dopravu je třeba povolení.

„Zvláštní linkovou dopravou“ se rozumí bez ohledu na to, kdo dopravu organizuje, linková doprava zajišťující přepravu stanovených skupin osob s vyloučením jiných cestujících, v určených intervalech a na určených trasách, kdy cestující mohou vystupovat a nastupovat na předem určených zastávkách.

Zvláštní linková doprava zahrnuje

- a) přepravu pracovníků mezi bydlištěm a pracovištěm;
- b) přepravu žáků a studentů mezi bydlištěm a vzdělávacími institucemi.

Pravidelnost zvláštní linkové dopravy není dotčena tím, že provozní podmínky této dopravy mohou být upraveny podle potřeb uživatelů.

Pro zvláštní linkovou dopravu není třeba povolení, je-li upravena smlouvou mezi organizátorem dopravy a podnikatelem v silniční osobní dopravě.

Provozování souběžných nebo dočasných linkových spojů určených pro uživatele stávajících linkových spojů podléhá povolení.

„Příležitostnou dopravou“ se rozumí doprava, která není definována jako linková doprava ani jako zvláštní linková doprava a která se vyznačuje zejména tím, že přepravuje skupiny vytvořené z podnětu zákazníka nebo samotného podnikatele v silniční osobní dopravě. Pro provozování souběžných nebo dočasných linkových spojů srovnatelných se stávající linkovou dopravou a určených jejím uživatelům je třeba povolení uděleného postupem podle kapitoly III nařízení (ES) č. 1073/2009. Skutečnost, že je tato doprava provozována v určitých intervalech, nestačí sama o sobě k tomu, aby přestala být považována za příležitostnou dopravu.

Příležitostná doprava nevyžaduje povolení.“

3. Dodatek 7 k příloze XIII Dohody se nahrazuje tímto:

„DODATEK 7

**OSVĚDČENÍ UVEDENÉ V PŘÍLOZE III NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO
PARLAMENTU A RADY (ES) č. 1071/2009 VE ZNĚNÍ UPRAVENÉM PRO ÚČELY
DOHODY O EHP**

(viz úprava v bodě 19 písm. d) přílohy XIII Dohody)

PŘÍLOHA III

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

(Barva Pantone stout fawn, celulózový papír formát DIN A4, alespoň 100 g/m²)

(Znění v úředním jazyku, příp. úředních jazycích státu ESVO vydávajícího licenci)

Rozlišovací značka příslušného státu ESVO¹

Název oprávněného orgánu nebo subjektu²

OSVĚDČENÍ O ODBORNÉ ZPŮSOBILOSTI K PROVOZOVÁNÍ SILNIČNÍ NÁKLADNÍ/OSOBNÍ DOPRAVY³

Č.....

My.....

tímto osvědčujeme, že⁴.....

narozený dne..... v

složil(a) zkoušku (rok:; období:)⁵ požadovanou za účelem udělení osvědčení o odborné způsobilosti k silniční přepravě zboží/osob⁽³⁾, v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009 ze dne 21. října 2009, kterým se zavádějí společná pravidla týkající se závazných podmínek pro výkon povolání provozovatele silniční dopravy⁶, ve znění přizpůsobeném pro účely Dohody o EHP.

Toto osvědčení je dostatečným důkazem odborné způsobilosti ve smyslu článku 21 nařízení (ES) č. 1071/2009.

Vydáno v..... dne⁷⁾

-
- 1 Rozlišovacími značkami jsou IS (Island), (FL) Lichtenštejnsko, (N) Norsko.
2 Orgán nebo subjekt předběžně určený každým státem ESVO, aby vydával toto osvědčení.
3 Nehodící se škrtněte.
4 Příjmení a jméno; místo a datum narození.
5 Identifikace zkoušky.
6 Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 51.
7 Razítko a podpis oprávněného orgánu nebo subjektu vydávajícího osvědčení.